

Зміст

Життя в суспільстві	2
Social Card - Bezahlkarte	2
Переадресація / соціальне консультування	2
Проживання	3
Оренда й договір оренди	3
Правила проживання	3
Житлова субсидія	4
Сортування сміття й депозит	4
Енергетика та навколишнє середовище	5
Абонентська плата за телебачення й радіо	6
Фінанси та договори	6
Базова інформація про договори	6
Страхування	7
Мобільний телефон	7
Розрахунковий рахунок	8
Податки та податкові декларації	9
Інтернет і безкоштовні точки доступу	10
Мобільність	11
Громадський транспорт та велосипед	11
Посвідчення водія та керування автомобілем	12
Квиток до Німеччини	14
Дозвілля та обмін думками	15
Волонтери	15
Благодійні організації	19
Бібліотеки	20
Пропозиції для пенсіонерів	21
Відправлення релігійних обрядів	21
Спортивні пропозиції	22

Життя в суспільстві

Social Card - Bezahlkarte

Соціальна картка - це нова картка, яку біженці в Гессені отримують при отриманні соціальних виплат. SocialCard - це дебетова картка Visa. Вона не відрізняється від інших дебетових карток Visa з точки зору функціональності або дизайну. SocialCard доступна у вигляді пластикової картки або цифрової картки для використання у смартфоні.

Вона працює так само, як і банківська картка: щомісяця на неї зараховуються гроші. Для цього не потрібно мати німецький банківський рахунок у банку або ощадній касі. За допомогою соціальної картки ви можете здійснювати покупки в багатьох магазинах Німеччини, наприклад, продукти харчування, одяг або предмети повсякденного вжитку. Ви також можете робити покупки онлайн в Інтернеті. Ви можете розплатитися картою на касі, якщо магазин приймає платежі картою (Visa). Ви також можете знімати до 50 євро на місяць готівкою, наприклад, в банкоматах або в деяких супермаркетах. Це дуже зручно, якщо вам коли-небудь знадобиться заплатити за щось готівкою.

За допомогою соціальної картки ви не можете переказувати гроші за кордон або знімати великі суми. Це має сприяти тому, що гроші будуть використані саме на ваші витрати на проживання в Німеччині. Вам не потрібен власний банківський рахунок для картки, і вона виглядає як звичайна банківська картка.

Соціальна картка є більш безпечною, ніж готівка: Якщо картку загублено або вкрадено, залишок на ній можна анулювати та перевести на нову картку. Соціальна картка покликана полегшити життя біженців: їм більше не потрібно чекати на зняття готівки, вони можуть розраховуватися безпосередньо картою.

Якщо у вас виникли питання або вам потрібна допомога, ви можете звернутися до Управління у справах біженців.

💡 Часті запитання: https://www.socialcard.de/fileadmin/user_upload/c...

Переадресація / соціальне консультування

Підтримка з усіх питань у повсякденному житті

Для кого?

Люди з досвідом біженців або мігрантів (незалежно від віку та дозволу на проживання)

Ми пропонуємо:

Консультування, допомогу та орієнтацію - безкоштовно та конфіденційно.

Ми надаємо підтримку з наступних питань, наприклад

- Питання права на проживання та отримання допомоги
- Здоров'я / дозвілля
- Дитячий садок / школа
- Особливі життєві ситуації
- Мова / освіта / робота

За потреби ми також можемо направити вас до відповідних спеціалізованих центрів.

📍 Міська бібліотека м. Ветцлар - Зал Вертера, 1-й поверх, Bahnhofstraße 6 - 35576 Ветцлар

📅 Щочетверга з 11.00 до 13.00

📅 Щочетверга з 10.00 до 12.00 (з 01 червня 2025 року)

Проживання

Оренда й договір оренди

Ви знайшли житло. Вітаємо. Ви орендуєте цю квартиру в однієї людини. Ця людина — ваш орендодавець. Ви укладаєте договір із цією особою. У договорі прописано, що ви маєте право жити в цій квартирі. Це договір оренди. Договір оренди регулює права та обов'язки сторін. У вас є права та обов'язки. І ваш орендодавець також має права та обов'язки. Наприклад, ви зобов'язані щомісяця платити гроші за оренду. Це орендна плата. Ваш орендодавець зобов'язаний надати вам квартиру. Ваш орендодавець також повинен подбати про ремонт квартири.

Договір оренди — це важливий документ. У ньому вказано орендну плату. У ньому також зазначено, чи можна у квартирі палити або прати білизну. У договорі прописано всі умови. Вам щось незрозуміло в договорі? Не соромтеся спитати. Краще це зробити ще до підписання договору.

Орендна плата складається безпосередньо з базової орендної плати нетто та супутніх витрат. Супутні витрати також оплачуються щомісяця. При цьому ви оплачуєте поточні витрати. Наприклад, прибирання під'їзду та послуги садівника. Ви також сплачуєте за вивезення [сміття](#). Ці додаткові витрати розподіляють між усіма мешканцями будинку. Мешканці великої квартири платять більше.

Ключ від квартири є лише у вас. Не загубіть його. Усе-таки загубили ключ? Зверніться до слюсаря. Послуги слюсаря можуть бути дорогими. Іноді орендодавець потребує доступу до вашої квартири. Іноді доступ до вашої квартири потрібен також іншим людям. У зв'язку з цим вас повинні проінформувати про візит. Зазвичай це відбувається поштою чи телефоном. Це може бути особливо необхідним, до вашої оселі потрібно впустити майстра, якому потрібно щось у вас відремонтувати. Або ж представнику комунальних служб потрібно зняти показники лічильників на воду або електроенергію.

Ви хочете розірвати договір?

Німеччина захищає орендарів та орендодавців. Ви не можете відразу розірвати договір. Ви повинні написати своєму орендодавцю щонайменше за три місяці до цього. Розірвання договору має здійснюватися в письмовій формі. Дочекайтеся підтвердження розірвання договору. Вам потрібна допомога? У такому разі зверніться до своїх [помічників](#). За допомогою можна звернутися також до спілки орендарів. Однак за це потрібно заплатити гроші.

Правила проживання

У містах часто в одному будинку мешкає кілька людей. Для забезпечення комфортного спільного проживання потрібні правила. Вони прописані в **правилах** внутрішнього розпорядку. Особливо важливим у Німеччині є відпочинок. Подивіться свій графік і визначте час для відпочинку. Зазвичай це неділя. В інші дні це час після 22:00. Намагайтеся не шуміти дуже голосно. Ваші сусіди занадто шумні? Поговоріть із ними. Попросіть їх слухати музику або ТБ тихіше.

Житлова субсидія

Житлова субсидія

Ти заробляєш мало грошей. Тоді ти можеш отримати субсидовану квартиру. Вам знадобиться **свідоцтво про право на субсидоване житло (WBS)**. Ви також можете мати право на **житлову допомогу**. Якщо ви отримуєте гроші від держави на себе і свою сім'ю, вам, як правило, не потрібно подавати заяву на отримання житлової допомоги.

Ви повинні подати заяву на отримання WBS там, де ви шукаєте житло.

Біженці, які мають повідомлення про визнання від Федерального відомства у справах міграції та біженців (BAMF), можуть отримати WBS, навіть якщо вони ще не отримали посвідку на проживання.

🗺️ Ви можете отримати WBS в житловому управлінні [міста або в муніципальній адміністрації](#).

Сортування сміття й депозит

Сортування сміття означає, що різні види відходів збирають та переробляють окремо. У Німеччині сортування сміття починається безпосередньо зі споживача. Це означає, що кожне домогосподарство зобов'язане сортувати свої відходи та викидати їх у різні баки та контейнери. Більшість сміття в Німеччині переробляється та компостується, що сприяє заощадженню ресурсів і захисту навколишнього середовища. Є таке правило: Уникати сміття — це, як і раніше, найпростіший спосіб щось зробити зі зростанням гір зі сміття.

Якщо ви поклали щось не в той контейнер, персонал або сортувальники в пунктах прийому вторсировини повинні пересортувати це сміття. Якщо сміття сортується правильно, ми уникнемо цих проблем, зменшимо витрати і зробимо свій внесок для довкілля.

Що до якого баку викидати?

У Німеччині контейнери для сміття пофарбовані в різний колір. Колір указує на тип сміття, який знаходиться в цьому контейнері. У великих містах сміттєві баки зазвичай стоять безпосередньо біля будинку. У сільській місцевості, можливо, доведеться їхати до центру утилізації, щоб знайти всі баки для сміття. Або ж потрібно чекати наступної дати вивезення конкретного виду сміття. До цього часу сміття можна зберігати, наприклад, у гаражі або підвалі. Коли та який тип відходів вивозиться можна дізнатися в так званому «календарі вивезення сміття», який щороку можна забрати в ратуші або отримати поштою.

💡 У кожен контейнер дозволяється викидати лише конкретний тип сміття!

Сортування сміття в районі Лан-Діль:

🔗 <https://www.awld.de/de/Infothek/Flyer/AWLD-Nonver...>

🔗 <https://www.awld.de/de/Infothek/Flyer/FIN-17269-F...>

🔗 <https://www.muelltrennung-wirkt.de/de/infomateria...>

Чи зобов'язаний я сортувати сміття?

Так, сортування сміття в Німеччині є обов'язковим. Кожен зобов'язаний правильно сортувати сміття та викидати його у відповідні контейнери. Якщо ви не дотримуєтесь правил сортування сміття, ваш орендодавець може винести вам попередження. Якщо ви врахуєте це зауваження, то можете навіть втратити житло. Крім того, ваш орендодавець стягуватиме з вас витрати, понесені через неправильне сортування сміття. Якщо ви проживаєте у власному будинку, неправильне сортування сміття збільшить плату за його вивезення. Неправильне сортування сміття також є правопорушенням. Якщо вас спіймають, вам доведеться заплатити штраф. Якщо ви не сортуєте сміття постійно або робити це неправильно, розмір цього штрафу може становити навіть кілька сотень або тисяч євро.

Що мені потрібно знати про «депозит»?

У Німеччині існує так зване «депозитне зобов'язання» для деяких упаковок напоїв. Якщо ви купуєте напої у пластикових і скляних пляшках або банках, ви заплатите за них на кілька центів більше. Якщо потім ви повернете порожню тару до відповідного пункту прийому в супермаркеті (зазвичай торговий автомат), вам повернуть ці гроші. Це називається «депозитом». Існує два різні типи спеціальних пляшок:

На **одноразових пляшках** (які підлягають переробці) ви знайдете квадратний знак із банкою та пляшкою, які обведено стрілкою. Це логотип Deutsche Pfand-System GmbH. За пляшки й банки з таким логотипом повертається 25 центів депозиту.

На **багаторазових пляшках** (які можна помити й наповнити знову) або взагалі немає етикетки, або знаходиться позначка «Блакитний ангел», слово «багаторазова (пляшка)», «орендована пляшка» або «пляшка для багаторазового використання». За багаторазові пляшки повертається 15 центів депозиту. За пляшки з-під пива повертається 8 центів.

💡 За картонну тару з-під напоїв депозит не повертається.

💡 Якщо у вас немає часу або бажання особисто здавати пляшки до пунктів прийому, їх можна поставити на видному місці поруч зі сміттевим баком на вулиці. У Німеччині багато людей збирають ці пляшки й отримують за них додаткові гроші.

Енергетика та навколишнє середовище

Для вашої оселі потрібні газ та електрика. Ви використовуєте їх для роботи різних приладів. Можливо, ти готуєш їжу на електриці або газі. Твоя пральна машина також потребує електроенергії. І твій мобільний телефон теж. Деякі прилади споживають більше, ніж інші. Ось чому, купуючи новий прилад, завжди слід звертати увагу на його

енергоспоживання. Багато приладів споживають енергію в режимі очікування, навіть якщо вони фактично вимкнені. Найкраща протитрута - подовжувач з можливістю перемикання. Одним натисканням кнопки можна відключити кілька приладів від електромережі.

У багатьох будинках опалення працює на газі. Часто ви платите постачальнику щомісяця наперед. Потім рахунок перераховується раз на рік. Іноді доводиться доплачувати. Іноді вам повертають гроші. Якщо електрика і газ дорогі, варто відкладати гроші щомісяця. Тоді у вас буде достатньо грошей, якщо доведеться доплачувати.

 **Якщо ти будеш ощадливо використовувати енергію, ти заощадиш гроші. Це також добре для навколишнього середовища.**

Вода в основному потрібна у ванній кімнаті. Але також і на кухні, для приготування їжі та миття посуду. Економія води окупається кількома способами. Ви платитимете менше за воду, стічні води та енергію, яка використовується для нагрівання води.

 **Поради щодо економії води: Встановіть енергозберігаючу насадку для душу. Приймайте душ замість ванни. Відремонтуйте крани, що капають. Встановіть кнопку зупинки змиву в туалеті.**

 Більше порад та корисної інформації ви можете знайти в [центрі консультування споживачів](#).

Абонентська плата за телебачення й радіо

Передача інформації є дуже важливою. У Німеччині є незалежне радіо, телебачення та онлайн-пропозиції від ARD, ZDF і Deutschlandradio. Їхнє мовлення вільне від економічних і політичних впливів. За це населення солідарно сплачує гроші. Це — внесок у мовлення.

Закон визначає: **абонентська плата за телебачення й радіо має сплачуватися за кожен оселю в Німеччині**. Проте лише одна людина із квартири має платити внесок за теле- та радіомовлення. Він становить 18,36 євро на місяць. Внесок необхідно заплатити у службу внесків ARD, ZDF та Deutschlandradio. Додаткову інформацію можна знайти в наведеному нижче [інформаційному листі](#). Тут розповідається [зрозумілою мовою](#). Або на [сайті про внесок на теле- й радіомовлення](#). Сайт доступний кількома мовами.

Деякі люди можуть бути звільнені від сплати. Наприклад, якщо ви отримуєте допомогу відповідно до Закону про допомогу для осіб, які шукають притулку, або інші соціальні допомоги. Для звільнення від сплати внеску за теле- й радіомовлення необхідно подати відповідну заявку.

 З заявою про звільнення можна ознайомитися [тут](#).

Фінанси та договори

Базова інформація про договори

Особливо важливо: Щось не зрозуміли? Не можете прочитати документ? Тоді нічого не підписуйте. Підписаний договір часто зобов'язує платити гроші. Іноді такий договір або угоду дуже важко скасувати. Завжди перевіряйте та порівнюйте кілька пропозицій. І вирішуйте самі. Не дозволяйте нікому тиснути на вас, щоб щось підписати.

Страховання

Соціальне страхування

У Німеччині існує п'ять обов'язкових видів страхування. Ви повинні мати ці види страхування. Система соціального страхування захищає вас від безробіття, хвороби, необхідності догляду, нещасних випадків на виробництві та старості. Ви автоматично застраховані на пенсійне страхування, страхування від нещасних випадків, страхування на випадок довготривалого догляду та страхування на випадок безробіття. Тут у вас немає вибору. Що стосується медичного страхування, ви можете вибирати з широкого спектру лікарняних кас. Ви можете дізнатися більше [тут](#).

Додаткове страхування

У Німеччині існує багато інших видів страхування. Неможливо сказати в загальних рисах, чи має для вас сенс той чи інший страховий поліс. Більшість з них захищають вас від фінансових ризиків. [Центр консультування споживачів](#) надає інформацію про ці додаткові види страхування. Ви також знайдете інформацію з питань, пов'язаних зі страхуванням. Найважливішим є страхування цивільної відповідальності. Ви повинні мати його в будь-якому випадку.

Страховання відповідальності

Ви заподіяли шкоду іншій особі, не маючи на це наміру? Це може бути дорожньо-транспортна пригода. Або ваша дитина розбила м'ячем шибку у вікні. Тоді ви повинні виплатити компенсацію в Німеччині відповідно до закону. Це стосується тілесних ушкоджень, майнової шкоди та фінансових втрат у приватному секторі.

У Німеччині ви можете укласти договір страхування цивільної відповідальності. Страховка відшкодовує ці збитки вам і вашій родині/дітям. Ви можете самостійно вирішити, чи хочете ви оформити таке страхування. Однак ми настійно рекомендуємо це зробити.

💡 Шукаєте вигідну пропозицію страхування особистої відповідальності? Зверніться до довідкового [центру](#). Інформацію на цю тему надає також [центр консультування споживачів](#).

💡 Пояснювальний фільм про страхування: [Гессенський центр захисту прав споживачів](#) (німецькою мовою, також з субтитрами українською мовою)

💡 Безкоштовну консультацію можна отримати в [центрі захисту прав споживачів у Вецларі](#).

Мобільний телефон

У Німеччині ринок мобільних телефонів дуже розвинений. Існує багато постачальників і різних договорів і тарифних планів. Загалом у Німеччині є два різних договори про надання послуг мобільного зв'язку: **договір передплаченого зв'язку** та **строковий договір**

- договір з передплатою не має жодного фіксованого терміну дії. Ви поповнюєте рахунок мобільного телефону та можете використовувати його для доступу до Інтернету та здійснення дзвінків.
- При строковому договорі встановлено мінімальний термін його дії. У більшості випадків це період від 12 до 24 місяців. Дія договору автоматично продовжується, доки ви його не розірвете. Якщо ви не хочете, щоб контракт продовжувався автоматично, ви повинні розірвати його в письмовій формі. Зверніть увагу на термін дії договору.

💡 Не підписуйте жодних договорів, якщо ви їх не розумієте.

Хочете укласти договір? Завчасно перевірте всі мови. Перевірте, можливо, договір передплаченого зв'язку краще вам підійде.

Як зі строковим договором, так і з договором передплаченого зв'язку можна вибрати один із трьох варіантів:

1. З фіксованим тарифним планом можна здійснювати необмежену кількість дзвінків, писати текстові повідомлення та користуватися Інтернетом до моменту досягнення певного обсягу даних.
2. З інклюзивним тарифним планом ви маєте фіксовану кількість дзвінків і текстових повідомлень, а також фіксований обсяг даних для використання в Інтернеті. За цей тарифний план потрібно заплатити фіксовану ціну. Якщо надану кількість витрачено, ви можете замовити додаткову кількість або обсяг даних. Зазвичай за це потрібно платити. 💡 **Увага!** Більшість постачальників резервують додатковий обсяг даних автоматично, коли ваш обсяг даних витрачено. Цей додатковий обсяг даних може коштувати дорого. Тому необхідно вимкнути автоматичне замовлення обсягу даних (автоматичні дані). Це можна зробити на онлайн-порталі для клієнтів або зателефонувавши на гарячу лінію вашого постачальника послуг. Отримайте письмове підтвердження вимкнення автоматичних даних.
3. Також можна платити безпосередньо за кожен дзвінок, SMS-повідомлення та використаний Інтернет. Зазвичай це дорожче, ніж із фіксованим або інклюзивним тарифним планом, але ви дійсно платите лише за те, що фактично використовуєте. І немає жодних прихованих витрат.

💡 Ваші [помічники](#) допоможуть вибрати й укласти хороший контракт.

Розрахунковий рахунок

Хочете оплатити гроші через банківський рахунок? Тоді вам потрібен банківський рахунок. Ваші гроші завжди доступні на вашому розрахунковому рахунку (жирорахунку). Хочете зняти гроші зі свого рахунку? Або хочете здійснити безготівкову оплату? Слідкуйте, щоб на вашому рахунку було достатньо коштів. Інакше доведеться платити банку відсотки.

За допомогою розрахункового рахунку ви можете:

- виконувати перекази;
- отримувати безготівкові платежі (виплати від відомств/установ/соціальні виплати часто здійснюються безготівково, тобто перераховують на особистий розрахунковий рахунок);
- видавати довгострокові платіжні доручення;
- - здійснювати оплату через пряме дебетування;
- Сплачувати чеки, проводити безготівкові розрахунки за допомогою дебетової картки/картки Maestro
- Знімати готівку у касі банку або у банкоматі
- Роздруковувати виписки з банку

Відкриття рахунку

Визначтеся, в якому банку ви хочете відкрити рахунок. Призначте зустріч, щоб відкрити рахунок. Візьміть із собою один із документів, які підтверджують вашу особу. До них належать довідка про прибуття, дозвіл на тимчасове перебування або посвідчення особи. Якщо у ваших документах не вказано вашу поточну адресу, візьміть з собою також свідоцтво про реєстрацію за місцем перебування або аналогічний документ.

- Рахунок відкрито. Потім ви отримаєте поштою дебетову картку з чотиризначним PIN-кодом. Поставте свій підпис на зворотному боці дебетової картки та запам'ятайте PIN-код. PIN-код потрібен для безготівкових розрахунків. Він також потрібен для зняття грошей у банкоматах. **Зберігайте дебетову картку та PIN-код обов'язково окремо!**
- Знімайте гроші в банкоматах вашого банку. Тоді можна знімати готівку без комісії. Якщо ви тричі неправильно введете PIN-код, банк конфіскує та заблокує вашу картку. У такому разі необхідно звернутися до банку.
- Ви загубили свою дебетову картку? Чи її вкрали? Якщо так, негайно заблокуйте її. Повідомте код банку (BLZ) і номер свого рахунку. Потім попросіть банк видати нову дебетову картку.

 [116116](tel:116116)

 Цілодобово.

💡 У різних банках діють різні умови обслуговування розрахункових рахунків. Дізнайтеся, скільки коштує розрахунковий рахунок за місяць. Порівняйте послуги, які пропонує для цього банк.

💡 Якщо ви не володієте німецькою чи англійською мовою, візьміть із собою усного перекладача.

💡 Якщо вам потрібна консультація щодо правил поводження з дебетовою картою, зверніться до своїх [помічників](#).

Податки та податкові декларації

Податки мають важливе значення. Вони забезпечують функціонування держави. Завдяки податкам у держави з'являються гроші на суспільні витрати. Наприклад, на будівництво доріг, З цих грошей отримують зарплату вчителі та поліцейські. фінансування багатьох важливих речей.

Податки нараховуються скрізь. Під час здійснення покупок, харчування та заправлення автомобіля. Це **податок із продажу**. Також ви платите податки на роботі. Це **прибутковий податок**. Ви офіційно влаштовані на роботу? У цьому випадку ваш роботодавець уже заплатив за вас податки. Чи ви є підприємцем? У цьому випадку ви повинні самостійно сплачувати податок зі свого доходу.

Ідентифікаційний номер платника податків

Ідентифікаційний номер платника податків — це 11-значний номер, який використовують для обліку податку на доходи. Цей номер чинний протягом усього життя. Відповідні установи завжди можуть ідентифікувати вас за номером. Цей номер знадобиться вашому роботодавцю. У ваших документах немає цього номера? Його можна отримати особисто в органі реєстраційного обліку. Або через форму в [Центральному управлінні Федеральної податкової адміністрації](#).

💡 Чи потрібна вам допомога під час подання податкової декларації? Краще зверніться до місцевої асоціації з питань прибуткового податку на заробітну плату. Якщо у вас є додаткові запитання, вам також можуть допомогти в [податковій інспекції \(Finanzamt\)](#).

Інтернет і безкоштовні точки доступу

Мобільний Інтернет

Мобільний Інтернет доступний на мобільному телефоні. Це дуже практично. Ви можете шукати щось в Інтернеті, будучи в дорозі. Ви також можете шукати адресу. За Інтернет потрібно платити. Найкраще, якщо у вас укладено договір. Це може бути строковий договір або договір передплатеного зв'язку. Детальнішу інформацію ви знайдете [тут](#).

💡 Для користування додатком Integreat Інтернет не потрібен.

Мережа WiFi вдома

Якщо ви хочете мати Інтернет вдома, вам знадобиться маршрутизатор. Існує кілька компаній, де можна купити маршрутизатор і укласти договір. Найкраще запитайте про це у своїх [помічників](#).

Громадські безкоштовні точки доступу Wi-Fi у районі Лан-Діль

У кількох місцях (точках доступу) є безкоштовний Wi-Fi. Там ви можете отримати доступ до Інтернету із власного пристрою.

🌐 [Тут](#) ви можете знайти мапу з усіма громадськими точками доступу.

💡 Як шукач притулку в Німеччині, ви, на жаль, не маєте законного права на доступ до Інтернету (Wi-Fi) у вашому житлі. Тому зазвичай у гуртожитках немає Wi-Fi (WLAN). Якщо ваш гуртожиток під'єднано до телефонної мережі, ви можете самостійно укласти договір для використання Wi-Fi. Попросіть свою [групу помічників](#) допомогти вам вибрати хорошого постачальника Інтернету та укласти із ним договір. Заздалегідь дізнайтеся розмір оплати в інших мешканців свого гуртожитку. Подумайте, що краще: договір, який ви завжди можете розірвати, чи договір, який діє впродовж тривалого часу (наприклад, протягом 2 років). Перш ніж укласти договір, запитайте у служби

розміщення, чи технічно можливе підключення до мережі Wi-Fi і як ви можете надати техніку доступ.

Мобільність

Громадський транспорт та велосипед

Ви можете дістатися до багатьох місць навколо вашого будинку на громадському транспорті. Ви також можете їздити на велосипеді. Фізичні вправи корисні для здоров'я. Їзда на велосипеді недорога. Їзда на велосипеді також є екологічно чистою.

Громадський транспорт

Місцевий транспорт включає автобуси, трамваї, метро, S-Bahn та регіональні поїзди (RB, RE). Сірі поїзди IC та ICE належать до міжміського транспорту. Квитки на місцевий транспорт не дійсні в цих поїздах. Ви повинні купити квиток перед посадкою в поїзд. Квитки продаються лише в автобусах.

📍 Центр мобільності RMV, [Karl-Kellner-Ring 49, 35576 Wetzlar](#). Ви можете придбати квитки тут. Або у квиткових автоматах на станції/зупинці, у певних магазинах, на залізничному вокзалі, у водія автобуса чи онлайн (rmv app).

У всіх цих місцях також надається інформація про тарифні зони та тарифи. Іноді в цьому важко розібратися тим, хто не знайомий з місцевістю. Багато квитків потрібно перевіряти. На станціях/зупинках, в автобусах та поїздах є автомати для перевірки квитків.

Більшість разових квитків в автоматі вже є дійсними і не потребують повторної перевірки. У разі сумнівів пасажир повинні запитати водія або інших пасажирів, чи потрібно перевіряти квиток.

🔄 За допомогою додатку [RMVgo](#) ви можете дізнатися все про пересадки та ціни на проїзд у районі Лан-Діль.

Міжміський транспорт

🔄 Квитки на поїзди далекого прямування найкраще купувати онлайн на сайті [Deutsche Bahn](#), а також на вокзалі, в касі або в автоматі. Ви також можете знайти розклад руху та пересадки за допомогою [додатку для смартфонів "DB Navigator"](#).

Квитки на швидкісні поїзди Intercity (IC) та Intercity Express (ICE) коштують дорожче, ніж квитки на регіональні поїзди (RB, RE). Місцеві квитки на ці поїзди не дійсні.

🔄 Міжміські автобуси часто дешевші, ніж поїзди. Квитки на міжміські автобуси можна придбати в Інтернеті та в деяких туристичних агентствах. Розклад руху та пересадки можна знайти на сайті <http://www.fernbusse.de/> або в додатку ["Busliniensuche - Fernbus App"](#).

Перевірка квитків

Якщо вас спіймають на тому, що ви їдете в автобусі чи поїзді без дійсного квитка, на вас може бути накладено штраф у вигляді "підвищеного транспортного збору" або "додаткового збору за проїзд". Штраф за це становить щонайменше 60 євро. Якщо ви не можете назвати себе при перевірці квитка, поліція повинна встановити ваші особисті дані.

Велосипед

У довгостроковій перспективі купівля велосипеда набагато дешевша, ніж користування громадським транспортом - принаймні, велосипед є корисним доповненням, особливо для коротких поїздок.

Важливі правила дорожнього руху (вибірка):

- Завжди їдьте по правій стороні проїжджої частини
- Їдьте не поруч, а один за одним
- Якщо є можливість, користуйтеся велодоріжками
- Пішохідними доріжками можуть користуватися лише діти віком до 11 років

Зверніть увагу на наступне обладнання:

- Передні та задні ліхтарі
- світловідбивачі (передні, задні, спиці, педалі)
- дзвінок
- 2 незалежних гальма

Посвідчення водія та керування автомобілем

Посвідчення водія може бути дуже корисним. Особливо, якщо ви живете в селі або маленькому віддаленому містечку. Тут часто немає сполучення із громадським транспортом. Тоді посвідчення водія — це саме те, що треба. А придбання автомобіля зазвичай є необхідністю. Ви хочете отримати німецьке посвідчення водія? Або ви вже отримали посвідчення водія у своїй країні? І тепер хочете їх переоформити? Переоформлення означає надання чинності посвідченню водія в Німеччині. На цій сторінці розповідається про це детально.

Чи дійсне моє водійське посвідчення в Німеччині?

Хочете самостійно їздити в Німеччині? Тоді вам потрібне посвідчення водія, видане в Німеччині або іншій країні ЄС. Посвідчення водія, видане у країні, що не входить до ЄС, дійсне в Німеччині тільки протягом шести місяців. Керувати автомобілем у Німеччині з посвідченням водія, виданим у вашій країні походження, можна лише протягом перших шести місяців. Шість місяців починаються з вашої першої реєстрації в поліції Німеччини. Під час керування автомобілем посвідчення водія необхідно завжди мати при собі. Крім цього, у вас повинен бути із собою переклад вашого посвідчення водія на німецьку мову.

Ви також плануєте самостійно їздити через шість місяців? Тоді вам потрібно переоформити ваше посвідчення водія.

Якщо ви в Німеччині лише проїздом, ви можете керувати автомобілем з іноземним або міжнародним посвідченням водія. Під час керування автомобілем посвідчення водія необхідно завжди мати при собі.

💡 Під час процедури надання притулку всі ваші документи залишаються у BAMF. Зазвичай ви отримаєте їх лише після завершення процедури надання притулку. Поки посвідчення водія залишається в BAMF, ви не маєте права керувати автомобілем.

Як переоформити водійське посвідчення?

Зверніться до [місцевого органу, який видає водійські права, або до бюро з видачі водійських прав](#). Іноді на отримання відповіді може знадобитися певний час. Часом до установи одночасно надходить зовнішня кількість заяв. Зверніться до компетентного органу до того, як закінчиться шестимісячний термін дії вашого водійського посвідчення. Вам потрібно звернутися до відомства з видачі водійських посвідчень особисто. Там вам потрібно буде пред'явити різні документи:

- Посвідчення особи або паспорт
- Довідка з місця проживання (реєстрація в поліції)
- Фотографія біометричного паспорта
- Сертифікат перевірки зору (від оптика чи офтальмолога)
- Доказ проходження курсу першої допомоги Цей курс можна знайти у своєму районі, наприклад, в ASB або Johannitern.
- Оригінал іноземного посвідчення водія (міжнародного посвідчення водія недостатньо). Як правило, також потрібно надати завірений переклад німецькою мовою.
- Довідка про те, що ваше іноземне посвідчення водія все ще дійсне.

Відомство з видачі посвідчень водія повідомить вам, чи можна переоформити ваше посвідчення водія без іспиту. В іншому випадку ви повинні спочатку скласти іспит із теорії та пройти практичний тест. Це залежить від того, у якій країні ви отримали посвідчення водія.

💡 Перед іспитом було б корисно відвідати автошколу. У Німеччині дуже багато правил дорожнього руху та знаків. На відміну від тих, хто отримує посвідчення водія вперше, вам не потрібно відвідувати практичні заняття з керування автомобілем.

Як я можу отримати німецьке водійське посвідчення?

Щоб отримати посвідчення водія вперше, виконайте такі дії:

- Зареєструйтеся в автошколі. У великих містах є автошколи з інструкторами з водіння, які розмовляють, наприклад, арабською та перською мовами. Знайти автошколу у вашому регіоні можна на сайті drivolino.de або fahrschulen.de.
- Пройдіть курс першої медичної допомоги. Цей курс можна знайти у своєму районі, наприклад, у Спілці робітників-самаритян (ASB) або Johannitern.
- Перевірте зір в оптику або офтальмолога. Перевірка зору коштує близько 7 євро. Деякі оптики також пропонують безкоштовну перевірку зору.
- Сфотографуйтеся на біометричний паспорт.

Чи можуть у мене забрати водійське посвідчення?

Якщо не дотримуватися важливих правил дорожнього руху, у вас можуть забрати посвідчення водія. Тут варто розрізняти заборону на керування автомобілем і вилучення посвідчення водія.

- У разі заборони на керування автомобілем ви повинні здати своє посвідчення водія у службу дорожніх штрафів на кілька місяців. Протягом цього періоду вам заборонено керувати автомобілем самостійно. Після завершення цього терміну ви можете знову забрати посвідчення водія.
- У разі вилучення посвідчення водія воно стає недійсним. Це означає, що вам більше не дозволяється керувати автомобілем самостійно, і протягом певного періоду часу (періоду блокування) ви також не маєте права на отримання нового посвідчення водія.

Ви створювали на дорозі небезпечні ситуації? Ви керували автомобілем у стані алкогольного сп'яніння? Ви набрали 8 штрафних балів? Усе це є підставами для позбавлення посвідчення водія.

Отримати штрафні бали можна за різні порушення правил, наприклад, якщо їхати занадто швидко. Штрафні бали простими словами називаються «балами Фленсбурга».

💡 Ви продовжили термін дії посвідчення водія? У цьому випадку вам потрібно пройти випробувальний термін тривалістю два роки. Ви порушили правила дорожнього руху під час випробувального терміну. Тоді вам потрібно відвідати базовий семінар. Можливо, також знадобиться консультація психолога. Крім цього, ваш випробувальний термін продовжується ще на два роки. Ви не відвідували базовий семінар і консультацію? У цьому випадку посвідчення водія буде вилучено. Прикладами порушення правил дорожнього руху є, наприклад, проїзд на червоне світло, їзда вночі з вимкненими фарами, водіння в нетверезому стані. Неправильне паркування не є порушенням правил дорожнього руху. У цьому випадку необхідно лише заплатити штраф.

Квиток до Німеччини



D-TICKET

З Deutschland-Ticket ви можете користуватися багатьма видами транспорту в Німеччині за 49 євро на місяць з травня 2023 року. Квиток доступний лише як підписка. Його можна скасувати щомісяця.

Deutschlandticket можна придбати онлайн, через додаток або в місцевому магазині.

 www.deutschlandticket.de

 [Транспортне об'єднання RMV](#)

 [Транспортне об'єднання NVV](#)

💡 Дойчландський квиток не дійсний для поїздів IC, ICE та EC.

💡 Дойчландський квиток дешевший для одержувачів соціальної допомоги та шукачів притулку. Тоді він називається "Deutschlandticket з Hessenpass mobil".

Флаєр [RMV Hessenpass-mobil.pdf](#)

Дозвілля та обмін думками

Волонтери

У багатьох частинах міста та громади є групи волонтерів. Волонтери допоможуть вам зорієнтуватися в навколишній обстановці, брати участь у дозвільних і спортивних заходах і зробити перші кроки у вивченні німецької мови. Якщо у вас виникли запитання про повсякденне життя, запитайте волонтерів. Наприклад, якщо ви не розумієте листа, написаного німецькою мовою, або хочете дізнатися, де знаходяться магазини з низькими цінами та спортивні заклади або як користуватися автобусом. Волонтери також можуть допомогти вам із запитаннями щодо банківського рахунку. Багато груп помічників також пропонують допомогу у вивченні німецької мови.

У південній частині району Лан-Діль:



[Допомога біженцям у Центральному Гессені](#)

📍 [Kirchgasse 8, 35576 Wetzlar](#) (євангелістська церква)

☎ [064418055898](#) (поштова скринька)

@ info@fluechtlingshilfe-mittelhessen.de

У північній частині району Лан-Діль:



[Допомога біженцям у північній частині району Лан-Діль](#)

💡 Поцікавтеся в **управлінні громади або міському управлінні** за новим місцем проживання, чи існують там на даний момент групи помічників.

Asslar (місто)

📍 [Mühlgrabenstraße 1, 35614 Asslar](#)

☎ [064418030](#)

@ info@asslar.de



<https://www.asslar.de/>

Bischoffen (громада)

 [Schulstraße 23, 35649 Bischoffen](#) (район Нідервідбах)

 [06444923111](tel:06444923111)

 [@rathaus@bischoffen.de](mailto:rathaus@bischoffen.de)

 www.bischoffen.de

Braunfels (місто)

 [Hüttenweg 3, 35619 Braunfels](#)

 [064423030](tel:064423030)

 [@info@braunfels.de](mailto:info@braunfels.de)

 www.braunfels.de

Breitscheid (громада)

 [Rathausstraße 14, 35767 Breitscheid](#)

 [0277791330](tel:0277791330)



info@gemeinde-breitscheid.de

 <https://www.gemeinde-breitscheid.de/startseite>

Dietzhöhlztal (громада)

 [Hauptstraße 92, 35716 Dietzhöhlztal](#)

 [02774807](tel:02774807)

 [@info@dietzhoelztal.de](mailto:info@dietzhoelztal.de)



www.dietzhoelztal.de

Dillenburg (місто)

 [Rathausstraße 7, 35683 Dillenburg](#)

 [027718960](tel:027718960)

 [@stadt@dillenburg.de](mailto:stadt@dillenburg.de)



<https://www.dillenburg.de/>

Контактна особа в міському управлінні: Департамент у справах молоді та з соціальних питань, Франк Маркус Дітерманн (Frank Markus Dietermann)

 [@fm.dietermann@dillenburg.de](mailto:fm.dietermann@dillenburg.de)

 [02771896211](tel:02771896211)

Driedorf (громада)

 [Wilhelmstraße 16, 35759 Driedorf](#)
 [0277595420](tel:0277595420)
 info@driedorf.de
 <https://www.driedorf.de>

Ehringshausen (громада)

 [Rathausstraße 1, 35630 Ehringshausen](#)
 [064436090](tel:064436090)
 info@ehringhausen.de
 <https://www.ehringshausen.de/>

Eschenburg (громада)

 [Nassauer Straße 11, 35713 Eschenburg](#)
 [027749150](tel:027749150)
 info@eschenburg.de
 <https://www.gemeinde-eschenburg.de/>

Greifenstein (громада)

 [Herborner Str. 38, 35753 Greifenstein-Beilstein](#)
 [0277991240](tel:0277991240)
 mail@greifenstein.de
 <https://www.greifenstein.de/>

Haiger (місто)

 [Marktplatz 7, 35708 Haiger](#)
 [027738110](tel:027738110)
 info@haiger.de
 <https://www.haiger.de/>

Herborn (місто)

 [Hauptstraße 39, 35745 Herborn](#)
 [027727080](tel:027727080)
 info@herborn.de
 <https://www.herborn.de/#gsc.tab=0>

Hohenahr (громада)

 [Rathausplatz 6, 35644 Hohenahr](#)
 [0644692300](tel:0644692300)
 info@hohenahr.de



<https://www.hohenahr.de>

Hüttenberg (громада)

 [Frankfurter Str. 49-51, 35625 Hüttenberg](#)
 [0644170060](tel:0644170060)
 [@info@huettenberg.de](mailto:info@huettenberg.de)
 <https://huettenberg.de/>

Lahnau (громада)

 [Rathausplatz 1, 35633 Lahnau](#)
 [06441/96440](tel:0644196440)
 [@gemeinde@lahnau.de](mailto:gemeinde@lahnau.de)
 <https://www.lahnau.de/>

Leun (місто)

 [Bahnhofstraße 25, 35638 Leun](#)
 [0647391440](tel:0647391440)
 [@stadt@leun.de](mailto:stadt@leun.de)
 <https://www.leun.de/>

Mittenaar (громада)

 [Leipziger Straße 1, 35756 Mittenaar](#)
 [0277296500](tel:0277296500)
 [@sekretariat@mittenaar.de](mailto:sekretariat@mittenaar.de)



<https://www.mittenaar.de/>

Schöffengrund (громада)

 [Neukirchener Straße 5, 35641 Schöffengrund](#)
 [0644592440](tel:0644592440)
 [@info@schoeffengrund.de](mailto:info@schoeffengrund.de)
 <https://www.schoeffengrund.de/>

Siegbach (громада)

 [Austraße 23, 35768 Siegbach](#)
 [0277891330](tel:0277891330)
 [@info@siegbach.de](mailto:info@siegbach.de)
 <https://www.siegbach.de/>

Sinn (громада)

 [Jordanstraße 2, 35764 Sinn](#)
 [0277250070](tel:0277250070)
 [@info@gemeindesinn.de](mailto:info@gemeindesinn.de)
 <https://www.gemeindesinn.de/>

Solms (місто)

📍 [Oberndorfer Straße 20, 35606 Solms](#)
☎ [064429100](tel:064429100)
✉ @stadtverwaltung@solms.de
🌐 <https://solms.de/>

Waldsolms (громада)

📍 [Lindenplatz 2, 35647 Waldsolms](#)
☎ [0608598100](tel:0608598100)
✉ @gemeinde@waldsolms.de
🌐 <https://www.waldsolms.de/>

Wetzlar (місто)

📍 [Ernst-Leitz-Straße 30, 35578 Wetzlar](#)
☎ [06441990](tel:06441990) або [06441115](tel:06441115)
✉ @stadtverwaltung@wetzlar.de
🌐 <https://www.wetzlar.de/>

Управління та відділи:

- Орган у справах іноземців
- Управління у справах молоді
- Координаційний офіс у справах молоді та з соціальних питань — Центр розмаїття
- Міське бюро
- Народна вища школа

Консультативна рада з питань іноземців міста Вецлар

☎ [06441991026](tel:06441991026)

Управління соціального захисту населення міста Вецлар (консультування з питань заборгованості, надання житлової допомоги, видача картки Вецлара)

☎ [06441995011](tel:06441995011)
✉ @sozialamt@wetzlar.de

Спорт і біженці (спортивні тренери)

☎ [06441995201](tel:06441995201)
✉ @sportamt@wetzlar.de

Благодійні організації

Благодійні організації є важливою частиною нашої соціальної держави. Вони допомагають там, де люди потребують підтримки. Вони доповнюють послуги, пропонувані державою та економікою.

Вони пропонують

- допомогу сім'ям та самотнім батькам
- підтримку для людей похилого віку
- Послуги для людей з інвалідністю або психічними захворюваннями
- Догляд та підтримку хворих

- Допомога біженцям та іммігрантам
- Підтримка людей, які потребують допомоги
- Навчання професіям догляду та соціальним професіям
- Послуги з догляду за дітьми та молоддю

У районі Лан-Ділл є такі соціальні організації:

- Німецький Червоний Хрест
- AWO
- Paritätische Hessen
- Diakonie Lahn-Dill
- Diakonisches Werk an der Dill
- Асоціація Карітас

Вони прагнуть допомагати людям у складних життєвих ситуаціях. Вони пропонують численні програми підтримки.

Бібліотеки

Бібліотека — це установа, де ви можете взяти книги, компакт-диски, навчальні матеріали й навчальні посібники додому у тимчасове користування. Для цього вам знадобиться читацький квиток. Його можна отримати в місцевій бібліотеці. Там також можна вчитися або читати в повній тиші.

Ознайомтеся з інформацією на місці:

 Міська бібліотека [Вецлара](#)
 [Bahnhofstraße 6, 35576 Wetzlar](#)

 Міська бібліотека [Ділленбурга](#)
 [Untertor 7, 35683 Dillenburg](#)

 Міська бібліотека [Херборна](#)
 [Mühlgasse 7-15, 35745 Herborn](#)

 Євангелістська бібліотека [Леуна](#)



[Pfarrgasse 11, 35638 Leun](#)

 Міська бібліотека [Браунфельса](#)
 [Fürst-Ferdinand-Straße 4a, 35619 Braunfels](#)

 Міська бібліотека [Аслара](#)
 [Hauptstraße 8, 35614 Aßlar](#)

 Громадська бібліотека [Дітхельцталь-Еверсбаха](#)



[Hauptstraße 85a, 35716 Ewersbach](#)

📍 Міська бібліотека [Хайгера](#)

📍 [Obertor 18, 35708 Haiger](#)

📍 Євангельська бібліотека [Ерда-Гросальтенштедтена](#)

📍 [Grabenstraße 4, 35644 Hohenahr-Erda](#)

📍 Шкільна та громадська бібліотека [Ланану](#)

📍 [Sudetenstraße 9, 35633 Lahnau](#)

Пропозиції для пенсіонерів

У 2020 році в Німеччині проживало близько 18,3 мільйона людей віком понад 65 років. І ця кількість зростає з кожним роком. Зараз вони становлять понад 22% від загальної кількості населення. Люди похилого віку часто потребують догляду або допомоги в побуті. Чим старші люди, тим більша ймовірність того, що їм потрібна допомога. Деякі з них також живуть на самоті. Іноді це означає, що їхні соціальні контакти стають дедалі меншими. Соціальні контакти важливі для психічного здоров'я.

Тут ви знайдете пропозиції для людей похилого віку в районі Лан-Діль:

📍 Посібник для людей похилого віку: Старіння [в районі Лан-Діль](#)

📍 [Karl-Kellner-Ring 51, 35576 Wetzlar](#) (районна адміністрація)

📍 Бюро для людей похилого віку міста Вецлар

📍 [Ernst-Leitz-Straße 30, 35578 Wetzlar](#) (ратуша)

📍 Інформація від районної адміністрації: <https://www.lahn-dill-kreis.de/buergerservice/soziales/alter-pflege/>

📍 Консультаційний центр Карітасу

📍 [Hintergasse 2, 35683 Dillenburg](#)

📍 Diakonie Lahn-Dill: [Інформаційний центр з питань догляду та старості](#)

📍 [Langgasse 3, 35576 Wetzlar](#)

Відправлення релігійних обрядів

У Німеччині існує багато різних релігій. Багато людей сповідують певну релігію. Вони організовуються у спільноти. Наприклад, у церкві, мечеті або синагозі.

Зв'язок зі спільнотою дуже важливий. Тут можна разом відслужити богослужіння. Це полегшує обмін з іншими людьми. Для цього існують різні групи або зустрічі. Інформацію можна знайти на сайтах спільноти. Ви також можете зателефонувати або представитися особисто.

Християнські громади в районі Лан-Діль:

📍 У цьому огляді ви знайдете [євангелістські парафії церковного округу на Лані та Діллі](#).

🕊️ [Євангелістські парафії на півночі району Лан-Ділл](#) (колишній округ Ділл) можна знайти через євангелістський деканат на Діллі.

🕊️ [Католицька парафія Герборна та Ділленбурга](#).

🕊️ [Католицька парафія Вецлара](#).

Мусульманські громади в районі Лан-Ділл:

🕊️ [Дітібські громади](#) у Вецларі, Герборні, Ділленбурзі, Ерінгсгаузені та Хайгері.

🕊️ [Мусульманський джамаат «Ахмадія»](#).

🕊️ [Алевітська громада](#) Вецлара:

Єврейські громади:

🕊️ Найближча єврейська громада знаходиться в [Гіссені](#).

Спортивні пропозиції

Насолоджуватися фізичними вправами – це одне. Але спорт дає вам ще й інші переваги: Спорт полегшує пристосування до нового середовища та соціалізацію. Правила спорту не знають жодних культурних або національних кордонів. Люди зазвичай розуміють один одного, навіть якщо вони не розмовляють спільною мовою. Спорт створює неформальну можливість для спілкування з місцевими жителями через налагодження особистих контактів.

🕊️ Зі списком спортивних секцій району Лан-Ділл можна ознайомитися [тут](#).

🕊️ У районі Лан-Ділл є 9 критих і 12 відкритих басейнів. Тут ви знайдете список [критих басейнів](#) у районі Лан-Ділл та сусідніх районах.

🕊️ Тут ви знайдете список вибраних [водойм для купання та аквапарків](#).